

Zeitschrift:	Les intérêts du Jura : bulletin de l'Association pour la défense des intérêts du Jura
Herausgeber:	Association pour la défense des intérêts du Jura
Band:	2 (1931)
Heft:	3
 Artikel:	D'un horaire à l'autre
Autor:	F.R.
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-823791

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

de Granges, Stallfluh (1519 m.), Hasenmatt (1448 m.; 8 km.). Descente par un sentier au-dessous de l'Althüsli, au Kleinkessel et St-Joseph (747 m.; 5 km.).

Itinéraire offrant un splendide coup d'œil de tous côtés, mais spécialement vers le sud et le nord. Recommandé également aux skieurs en hiver. Peut être prolongé de la Hasenmatt au Weissenstein ($1\frac{1}{4}$ h.), d'où, descente sur St-Joseph (en été, service d'auto-car, de la station à l'hôtel) ou Oberdorf.

*2. St-Imier-Chasseral-Bois-Raiguel-Sonceboz ou le Lac de Bienne
Course de 20 km. — 6 $\frac{1}{2}$ heures*

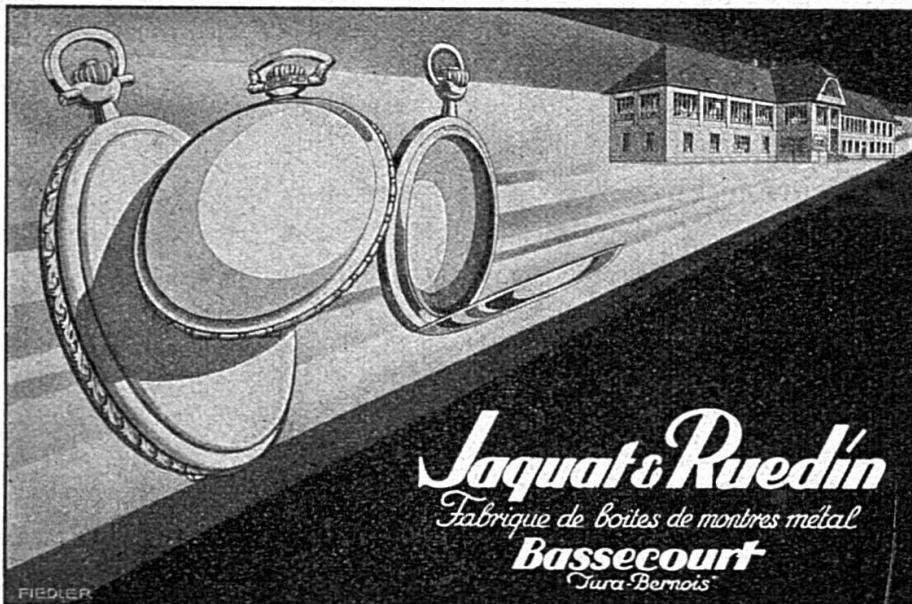
De St-Imier (795 m.) montée par La Baillive-La Perrotte-Métairie des Planes ou, Villeret-la Combe Grède, à Chasseral (hôtel 1551 m.; $2\frac{1}{2}$ h.). Descente vers le sommet (1609 m.), Métairie du Milieu de Bienne-Bois-Raiguel-Pont des Anabaptistes-Forêt de l'Envers-Sonceboz (656 m.; 4 h.).

Course offrant le plus beau panorama du Jura; fort recommandée aux skieurs.

Une belle variante pour l'été est la descente au sud, sur Nods-Diesse-Prêles (d'où funiculaire)-Glèresse, ou Lignières-la Neuveville.
R. S.

D'un horaire à l'autre

Malgré la vogue toujours plus considérable de l'automobilisme, la voie ferrée restera longtemps encore l'instrument le plus précieux et le plus efficace pour assurer le développement économique d'une région. L'industrie, et le tourisme plus particulièrement, ont besoin de communications ferroviaires nombreuses, rapides et commodes. Nos lecteurs connaissent nos efforts auprès des administrations ferroviaires afin d'obtenir des horaires toujours mieux adaptés aux exigences du trafic. Il est juste de reconnaître que ces efforts ne sont pas toujours vains et que depuis quelques années de beaux résultats ont pu être enregistrés, grâce à la bienveillance des autorités cantonales et fédérales et des organes directeurs de nos chemins de fer. Toutefois, bien des lacunes et des imperfections subsistent encore. Avant d'emboucher la trompette de la gratitude complète, nous devons nous borner à de vifs remerciements pour les améliorations consenties à ce jour, en exprimant l'espoir de voir bientôt tirer de l'isolement certaines de nos vallées. Bien des correspondances pourraient être mieux agencées, sans qu'il soit nécessaire de faire circuler beaucoup plus de trains. Le nombre des express sur nos lignes de transit devrait être augmenté. Sur l'une ou l'autre ligne, le service du dimanche est insuf-



Vous tous

qui utilisez des imprimés :

Sociétés,
Commerçants,
Industriels,

confiez vos travaux à

L'IMPRIMERIE J. BAUMANN

Succ. de Ed. Beerstecher

Neuveville

TRAVAIL SOIGNÉ

Demandez un devis

Téléphone 79

CAISSE D'ÉPARGNE du district de Courtelary

Fondée en 1829

Epargne

Prêts hypothécaires

Chemin de fer

Saignelégier- Glovelier

Prière de consulter
l'horaire.

Il est délivré :

1. Des billets aller et retour, en service interne et direct, comportant une réduction du 20 %.
2. Des billets du dimanche par les gares de Delémont et Porrentruy, ainsi qu'en service interne et en service direct avec les Chemins de fer Saignelégier-La Chaux-de-Fonds-Les Ponts-de-Martels, Tavannes - Le Noirmont avec une réduction de 33 1/3 %, valables samedi-dimanche, dimanche, et dimanche-lundi.
3. Des billets du dimanche et des billets circulaires par les gares de Bienne, Berne, Bâle, La Chaux-de-Fonds, Delémont et Porrentruy avec une réduction de 15 %.
4. Des billets circulaires combinables avec 15 % de réduction.
5. Des billets d'excursion par la gare de Bâle, valables de samedi à midi à dimanche soir, avec une réduction de 50 %.
6. Les abonnements généraux et abonnements donnant droit à des demis billets, ainsi que les billets pour sociétés et écoles à taxes fortement réduites du tarif général suisse sont aussi valables sur ces lignes.
7. Le Chemin de fer Saignelégier-Glovelier délivre en outre des abonnements kilométriques à 500 coupons-kilomètres comportant une réduction de 25 % sur le prix ordinaire.
8. En outre le Chemin de fer Saignelégier-Glovelier met aussi en circulation des **trains spéciaux** sans perception d'une taxe spéciale à condition que la participation soit de **25 voyageurs** au minimum.

Les demandes à cet effet doivent être adressées à la Direction à Glovelier (Tél. N° 24) jusqu'à midi au plus tard de la veille.

fisant, spécialement si l'on considère les besoins du tourisme. La longueur des arrêts dans les gares et la vitesse des trains mériteraient d'être revues. L'électrification du réseau jurassien, qui malheureusement ne sera parachevé qu'en 1936, apportera peut-être et c'est là notre grand espoir, d'heureuses modifications dans la structure de nos horaires. Nourrissons-nous de cet espoir pour nous inciter à patience.

Voici les principaux changements apportés par les C. F. F. à la marche des trains dans le Jura, dès le 15 mai 1931 :

Ligne Delle-Delémont-Bienne-Berne.

1. Le direct 135 Milan-Paris est avancé de 40 minutes (départ de Berne 13.35, de Bienne 14.19, de Moutier 14.46, de Delémont 15.03, de Porrentruy 15.41). L'arrivée à Paris a lieu à 21.25 déjà.
2. Le direct 148 Paris-Milan est retardé, avec départ de Paris à 9.45 et arrivée à Milan à 23.45. (Passage dans le Jura : Porrentruy 15.40, Delémont 16.19, Moutier 16.32, Bienne 17.08. Berne arr. 17.45.) Il circulera désormais toute l'année.
- Ces deux relations ont été grandement améliorées et accusent des temps de parcours très favorables, mettant en évidence les avantages incontestables de la ligne du Lötschberg. La première demande pour le trajet Milan-Paris 14 heures et 20 minutes, la seconde pour le trajet inverse, 14 heures exactement, alors que jusqu'à présent, il fallait 15-16 heures.
3. Un nouveau train omnibus 1623/1775 Berne (14.13)-Bienne 14.59/15.04-Delémont 15.55 a été introduit pour remplacer le direct 135 avancé.
4. Le train 1794 Delémont 19.50, Bienne 20.47 circule tous les dimanches de l'année (jusqu'ici seulement en été).
5. Les trains directs de saison 231 Delémont (8.36)-Delle, 233/248 Paris-Interlaken-Paris et Dunkerque-Interlaken-Dunkerque (passages à Delémont 12.53 et 18.04) ont été supprimés purement et simplement, par raison d'économies. Ils rendaient de bons services au Jura.
6. Le train omnibus 1681, Porrentruy 20.27, Delémont 21.22 a été supprimé également les jours de semaine.

Ligne Delémont-Bâle.

1. L'omnibus 1690 Bâle 20.30, Delémont 21.34 devient annuel. La mise en marche de ce train en hiver rendra de grands services à la vallée de Laufon.

Ligne Bienne-La Chaux-de-Fonds.

1. Les omnibus du matin 1609/1610 desserviront dès maintenant le Valloir de Sonceboz à Sonvilier, au lieu de s'arrêter à et de partir de St-Imier.
2. Le train de marchandises 4623 fait le service des voyageurs dès Bienne déjà au lieu de Sonceboz seulement. Départ de Bienne à 14.17, Sonceboz 16.00, St-Imier 17.00. Il ne faut certes pas être pressé pour utiliser cette relation !

Ligne Delémont-Sonceboz.

1. Le train de marchandises 4642 remontant la vallée de Tavannes le matin ne fait plus le service des voyageurs. Il est remplacé entre Tavannes et Sonceboz par un autre train 4644 partant à 8.38 et arrivant à 8.50.
2. Le train 4649 Sonceboz 13.10, Tavannes 13.31/43 est prolongé jusqu'à Moutier où il arrive à 14.37, en correspondance avec le direct 135.

3. Le train 4645 Sonceboz 11.22, Tavannes 11.50, Moutier 12.25 est prolongé jusqu'à Delémont où il arrive à 13.08.

Ces trois services n'existent que les jours ouvrables.

Ligne Biel-Neuchâtel.

1. Les trains de marchandises avec voitures de voyageurs 4523 et 4522 sont remplacés par deux omnibus 1519 et 1526, Neuchâtel 18.21, Biel 19.06 et Biel 18.10, Neuchâtel 18.55.
2. La correspondance est établie à Biel entre les trains 1503 de Neuchâtel (arr. 7.33) et 431 pour Sonceboz (dép. 7.38).

On voit donc qu'en regard de quelques améliorations plus ou moins intéressantes, il y a aussi des suppressions de trains. Il est vrai que les premières sont plus importantes que les secondes. Une meilleure situation financière des C. F. F. permettra certainement un jour de parfaire l'horaire de telle sorte que la population jurassienne puisse se déclarer satisfaite.

F. R.

Le Régional Saignelégier-Glovelier

La ligne à voie normale de Glovelier à Saignelégier a été construite de 1901-1904 pour unir par le rail le haut plateau des Franches-Montagnes (1000 m.) aux vallées du Nord du Jura bernois, à Bâle et à la France (Delle). L'entreprise est propriété d'une Compagnie par actions à laquelle sont surtout intéressés le canton de Berne et les communes de la région. La ligne, longue de 25 km., débute dans la Vallée de la Sorne, à Glovelier (ligne Delémont-Porrentruy, 505 m.) pour aboutir par une rampe presque constante de 25 %, à Saignelégier (1000 m.) où elle rejoint le Régional Saignelégier-La Chaux-de-Fonds avec l'embranchement autonome au Noirmont sur Tramelan-Tavannes.

On a peine à se faire une idée de la variété des paysages qui se succèdent au long du trajet sous les yeux ravis du voyageur : Vallée de Delémont aux doux horizons, combes boisées, puis ravines et précipices vertigineux de 200 m. de hauteur aux flancs desquels, pendant des kilomètres serpente le convoi, enfin, tout en haut, pâturages célèbres des Franches-Montagnes, uniques en Suisse, avec leurs sapins centenaires, leurs fermes trapues, leurs « seignes » (marais tourbeux) à la curieuse végétation polaire, leurs troupeaux de chevaux. Au fur et à mesure que l'on avance, un souffle plus vivifiant, un monde véritablement nouveau se révèlent...

Le touriste et l'amateur de vacances reposantes trouveront partout un accueil empressé, bon souper, bon gîte. Celui que la fièvre de la bougeotte taquine, découvrira les trésors des côtes du Doubs et pourra même s'y exercer à la varappe.

Redescendant, le dimanche soir ou à la fin de son séjour, de ces hauteurs dans le tohu-bohu de la grande circulation, il n'éprouvera qu'un désir, pour l'exasctement duquel le Régional Saignelégier-Glovelier a été spécialement construit et s'ingénier à le satisfaire : reprendre dès que faire se pourra, le chemin de la Montagne, loin du bruit des villes, là, où l'homme, en face des grands tableaux de la Nature, trouve encore un peu de cette Beauté et de cette Harmonie auxquelles son âme aspire après les fatigues et les soucis du labeur quotidien.

Monte sur le haut Plateau, ami lecteur, tu en reviendras enchanté... G. M.